

VÖRÖS LOBOGÓ

Az R. M. P. Arad-tartományi bizottsága és a tartományi néptanács lapja

XI. évfolyam,
3342 szám4 oldal,
20 bari1955,
november 22,
kedd

Lapunk tartalmából:

- Ahol hiányzik az irányítás (2. old.)
- Törekvőből — élmunkás (3. old.)
- Leírhatatlan szeretettel fogadja India népe a szovjet nép képviselőit (4. old.)
- Norvégia és a Szovjetunió népeinek barátsága és együttműködése nevében (4. old.)
- Az amerikai sajtó a brazilai helyzetről (4. old.)
- A Nagy Októberi Szocialista Forradalom hatása Arad-tartományi forradalmi mozgalmára (2. old.)
- Tanulmányozzák a módosított szervezeti szabályzat-tervezetet (3. old.)
- A szocialista verseny — az eredményes munka záloga (3. old.)

Néptanácsi képviselőink az állam iránti kötelezettségek teljesítéséért

Népi demokratikus rendszerünk egész tevékenységének célja a dolgozók anyagi- és kulturális szükségleteinek kielégítése. Ez irányban jelentős eredményeket értünk el népi demokratikus rendszerünk évelében. Az eredmények elérése elsősorban annak tulajdonítható, hogy a párt és a kormány állandóan szilárdítják kapcsolataikat a dolgozó tömegekkel.

A néptanácsi képviselőkre, a nép választottjaira jelentős feladatok hárulnak a tömegekkel való szoros kapcsolat kiépítésében és megszilárdításában. Az őszi termények begyűjtése jó alkalom a képviselők és a választók közötti kapcsolat elmélyítésére, valamint a tömegek bevonására a közügyek vezetésébe.

Egyetlen községi néptanácsi képviselő számára sem lehet közömbös, hogy községe, de elsősorban választókerülete hogyan tesz eleget az állam iránti kötelezettségeknek. A képviselő a népet szolgálja, mindent meg kell tennie a dolgozók érdekében hozott párt- és kormányhatározatok megvalósításáért.

Az élet számtalanszor bebizonyította, hogy csak azok a képviselők tudnak jó felvilágosító munkát végezni, akik a szavakat tettekkel és alátámasztják. Eppen ezért, megszilárduló Buluton Drága Nagyszombat közönség 16. választókerületének képviselőjének példamutatása, aki — azonnal, hogy maradéktalanul teljesítette állam iránti kötelezettségeit, — mozgósította Vidoc Milan és Benjan Pera egyenleg gazdálkodó dolgozó parasztokat is. A személyes példamutatás megmutatkozott Pallo Mihály nagylaki, Lup Avram sikulai, Bunai Ilie szentannai, Gubincsi András sekudvari és sok más községi Képviselő részéről, akik 100 százalékban eleget tettek állam iránti kötelezettségeiknek, ugyanakkor mozgósították választókerületük dolgozó parasztjait is a kvótabeadás teljesítésére.

Vannak azonban olyan néptanácsi képviselők is, akik nem járnak élen az állam iránti kötelezettségek teljesítésében. Ezek közé sorolható Takács István, Nevrancean Iovin, Perjámosról, Utvineanșu Stefan, Niculescu Mihai Igrisor és több községi képviselő, akik ezideig nem adták be a kvótát. Ezek a képviselők nem

törekedtek arra, hogy tényekkel bebizonyítsák: méltók a választók bizalmára.

Képviselőinknek, a néptömegek választottjainak embertől emberig történő felvilágosító munkát kell végezniük az egyenleg gazdálkodó dolgozó parasztok között, mert csak így járulhatnak hozzá a begyűjtési terv teljesítéséhez.

Választási rendszerünk megteremtette a néptanácsok tömegkapcsolata elmélyítésének szervezeti formáját. Minden képviselőnek megvan a választókerülete, ami éppen azt a célt szolgálja, hogy a kerület élére állva, a végrehajtó bizottság támogatásával, az állam iránti kötelezettségek maradéktalan teljesítésére mozgósítsa a választóit. A képviselőnek szíves-lellekkel harcolnia kell, hogy választókerületének dolgozó parasztjai maradéktalanul teljesítsék állam iránti kötelezettségeiket.

A példamutatáson kívül a képviselőnek éreznie kell a választókerület és a község iránti felelősséget. Nem mindegy az, hogy példamutató, vagy kullogó a község, ahol tevékenykedik. Szervezetnek hazafias versenyt a termelők között, s hívják versenyre a szomszédos kerületet. Főleg a képviselő szervező munkáján múlik, hogy egészséges versengés alakuljon ki minden egyes dolgozó paraszt között. Ezzel alapot teremtenek a választókerületek közötti hazafias verseny széleskörű kibontakozására.

Közeledik a Román Munkáspárt II. kongresszusa. Olyan esemény ez népünk életében, amely kiemelt eredmények elérésére ösztönzi az egyenleg gazdálkodó dolgozó parasztokat is. A begyűjtési terv száz százalékos teljesítésével a dolgozó parasztok is hozzájárulnak ahhoz, hogy még erősebb alapokra helyeződjen a szocialista ipar, fokozzuk a mezőgazdasági termelést és lendületesebben kezdhesünk hozzá további célkitűzéseink megvalósításához.

Néptanácsi képviselő! Legyetek első az állam iránti kötelezettségek teljesítésében. Személyes példamutatásokkal mozgósítsátok az egyenleg gazdálkodó dolgozó parasztokat, hogy valamennyien eleget tegyenek ez irányú kötelezettségeiknek.

Chivu Stoica, a Minisztertanács elnöke kihallgatáson fogadta Robert H. Thayert, az Amerikai Egyesült Államok bukaresti követét

Chivu Stoica, a Román Népköztársaság Minisztertanácsának elnöke szombat, november 19-én kihallgatáson fogadta Robert H.

Thayert, az Amerikai Egyesült Államok követét. A kihallgatáson jelen volt Grigore Preoteasa külügyminiszter is.

A craiovai Nemzeti Színház 100 éves fennállásának megünneplése

A 100. évforduló alkalmából a craiovai Nemzeti Színházban szombat délután díszgyűlést tartottak.

A gyűlésen színművészek, az ország színházainak igazgatói, ellenjáró művészei, a művészet és kulturális élet kimagasló személyiségei és a craiovai vállalatok dolgozói vettek részt.

A díszgyűlést I. Florea, a Művelődésiügyi Minisztérium színházigazgatóságának igazgatója nyitotta meg. Ezután Tiberiu Pentia, a craiovai Nemzeti Színház igazgatója ismertette a craiovai Nemzeti Színház múltját és tevékenységét.

Ion Pas elvtárs, a művelődésiügyi miniszter első helyettese a Művelődésiügyi Minisztérium Kollégiumának nevében elismerését fejezte ki és köszöntötte a craiovai Nemzeti Színházat gyümölcsöző tevékenységéért.

Az RMP Craiova tartományi bizottsága nevében Vladimir Gheorghiu elvtárs, a craiovai és Craiova tartományi dolgozók nevében pedig Ion Moanga elvtárs köszöntötte a színház munkaközösségét.

A craiovai Nemzeti Színház művészei munkaközösségének nevében Remus Comanescu, az RNK érdemes művésze beszélt.

Üdvözlő beszédet mondott Victor Eftimiu akadémikus, Ion Manolescu népművész, Teodor Darabaneanu,

az Electroputere gyár munkaközössége részéről, Vasile Moldovan, a bukaresti I. L. Caragiale Nemzeti Színház igazgatója, Traian Ghiteșcu, a Iasi Nemzeti Színház igazgatója, M. Fotino, az RNK érdemes művésze, a szilvinvárosi Allami Színház részéről, Kovács György, a marosvásárhelyi Allami Székely Színház igazgatóhelyettese, a kolozsvári Nemzeti Színház nevében pedig Gheorghe Aurelian, az RNK érdemes művésze.

Az ország színházainak küldöttjei ezután ajándékokat nyújtottak át a craiovai Nemzeti Színház munkaközösségének.

Ezt követően felolvasták a Nagy Nemzetgyűlés Elnökségének rendeletét, amelynek értelmében az RNK érdemes művésze címét adományozták Teodor Paunescu, Manu Nedeanu, Ovidiu Rocos és Margot Boteanu Pacuraru színművészeknek.

A craiovai Nemzeti Színház munkaközösségének 16 tagját Munkaérdemrenddel és Munkaéremmel tüntették ki.

A gyűlés végén felolvasták az RMP Központi Vezetőségéhez és a Minisztertanácsához intézett táviratok szövegeit.

A színház előcsarnokában szombat délután emlékkiállítás nyitottak meg.

A II. pártkongresszus tiszteletére

Megvalósult munka felajánlások

A II. pártkongresszus tiszteletére tett munkafelajánlások megvalósításáért küzdenek a Chimica kisipari termelőszövetkezet tagjai. A kongresszus tiszteletére vállalták, hogy minden hónapban 5 százalékkal túlhaladják tervelőirányzatukat. Októberben a tervelőirányzatot 120 százalékban teljesítették. Tervei felül a szövetkezetben 20.000 lej értékű szocialista felhalmozást vállaltak az év végéig. Ezideig 18.319 lej értékű szocialista felhalmozást értek el.

Azért, hogy a vállalt tervteljesítést továbbra is túlhaladassák, néhány nap múlva üzembe helyezik a száritokamrárt, a tisztítóban pedig rövidesen légszűrőt is helyeznek üzembe.

Szervezeti szocialista felhalmozás

A „Vörös Triko”-gyár dolgozói a II. pártkongresszus előtt köszöntésére, egybebe között vállalták, hogy az év végéig 4.400.000 lej értékű tervet felüli szocialista felhalmozást adnak a hazának.

Különböző műszaki-szervezési intézkedések foganatosításával, szigorú takarékosági rendszer bevezetésével, valamint az újítások alkalmazásával november 1-ig a gyár dolgozói 3.740.000 lej értékű tervet felüli szocialista felhalmozást valósítottak meg. Sikeresen küzdenek kötelezettségvállalásuk maradéktalan valórváltásáért.

Szakmai verseny indult

November elsején a „November 7” gyárban szakmai versenyt indítottak. Célja: a minőség munka még magasabb színvonalra való emelése. A verseny iránt már az első két héten élénk érdeklődés nyilvánult meg a gyár dolgozói részéről. A szeszgyárban a „legjobb főző” címet Ludaity Mladin érdemelte ki. Kovács Gábor nyújtotta a leghosszabb értelem értelem. A szeszgyárban a verseny beindítása óta 2 százalékkal javult a minőség.

Az élesztőgyárban a Plevakov-Zelinin szovjet munkamódszerek al-

kalmazásával nagyszámú eredményeket ért el. Somcutean Dumitru erjesztő, aki a minőség megjavítása mellett normáját 16,3 százalékkal haladta túl, Magyar Lázár szeparátor, a „szakmai verseny ellenjárója” 14,8 százalékos normatelteljesítést ért el. A preselők közül Juhasz János bizonyult a legügyesebbnek, aki 116,7 százalékos normatelteljesítést ért el. Juhasz Jánoséval egyforma eredménnyel büszkélkedhet Giga Emil segédpreselő is. Az élesztőgyárban a szakmai verseny eredményeként 15 százalékkal javult a minőség.

A malomban Gáll János nyerte el a legjobb hengerkezelő címet. Emellett 12 százalékos mennyiségi teljesítést ért el. Wunderlich Ferenc és Danau Dumitru szintén „a malomoszlály legjobb szakemberei” minősítést érdemltek ki.

Az állagossági eredmények is emítésre méltók. November első felében a munka termelékenységét 1,6 százalékkal növelték. Tervei felül 22 vagon lisztet, 7600 kiló élesztőt és 3 vagon finomított szesz gyártottak.

A fejlődő város

Nagyszentmiklósvárosban számos megvalósítás született ebben az évben. A közel-múltban fejezték be két új 120 méteres mélységű kut fúrását. Ezt a munkát a helyi erőforrások feltárással végezték és mintegy 120.000 lej értékű megtakarítást értek el. Az új kutakhoz sikeresen

felhasználták a régi kútak csöveit. Idén a Malinovszki út és a „DeceMBER 30” park körüli gyalogjárókat aszfaltozták. Több mint 2000 négyzetméter utat aszfaltoztak. Ezenkívül az utcacsarkok átjáróit kikövezték; a kisállomások vezető több mint 300 méteres utaszkaszt légiálval rakták ki; egy

kilométernyi utat kikövezték; cementcsöveket helyeznek el az esővízek levezetésére szükséges árkokba. Jelenleg a nagy állomástól a városba vezető utat kövezték szélesítilik ki két méterrel.

A városi néptanács jövővi tervében a főbb utcák csatornázása is szerepel.

Ipari áruk dolgozó parasztságunknak



A díszítés mestere

A gazdagon díszített dolgozó-szoba tervrajzát a gyár termelési vezetője már átadta a szobrászoknak. A tervrajz alig néhány napja került a „Dózsa György” butorgyárba. Abba a gyárba, amely arról nevezetes, hogy szép, művészi kivitelű butorokkal szerez jó hírnevet hazánk iparának határainkon is túl. Ez a dolgozó-szoba butor a külföldön megrendező kiállításra készül. Gazdag, faragásos díszítése a gyár szobrászainak egész tehetségét igénybe veszi a jobb próbára teszi. Ez olyan munka lesz, amelyre a szobrászok azt a kifejezést szokták használni, hogy „komoly munka”. Olyan lesz, hogy az díszítésére válik tervezőjének és készítőjének is.

Beleznai János, akit megálta az új tervrajzot, magának képzelte az egész szobabutort. Sok munka lesz vele, de úgy ezerei is, no meg két szobrásztárs is, ha minél több a munka.

Már két és fél éve annak, hogy itt készültek a fővárosi Dalszínház butorai. Nagy volt akkor a sietés, időre kellett elkészülniük a világ ifjúságának bukaresti nagy seregszemléjére. Vésője nyomán akkor is szaporán pattantak a falongások a kiállítások a ka-

rosszék karcsu rokokó lábait. Mivel mestere a „filézésnek”, a faberakásnak, maradt idő a filézé előkészítésére is. Jövedve, vidám kedélye akkor sem hagyta cserben. És a Dalszínház butora idejére elkészült.

Beleznai bácsinak szólja őt mindenki a gyárban, nem mintha idős lenne, de már így szokták meg. „Mindenki annyit idős, amennyinek érzik magát” — szokta mondogatni a közben mosolyog. Hát ez a Beleznai bácsi már 45 éve dolgozik, mint szobrász. Az ő szíve azonban jobban húz az interziák, felé, a fa mozaikok, berakások készítéséhez.

Ha valaki munkahelyén meglátogatja, a fiókból előkerülnek a már kész szoborok, művészi berakások. A rozetta, perszell szíveivel beillene igényesen elkészített árnyékok rajznak is. Egy másik ilyen mintabereknek, a virágkosárnak tartalma élénk tűnik. Legszívesebben az RNK címere, amelynek buzakoszorujában minden szem buza külön, nagy gondtal készül.

Az egész cimer tenyérnyi nagyságú.

Erről a munkáról szinte önkéntlenül magas, szélesvállú készítője kezére téved a tekintet. Önkéntlenül felöltik a

kérdés, hogy miként lehet ilyen, a munka nyomait viselő kezekkel ezt az apró mozaik munkát elvégezni. Minden faberakás izlésről beszél, mert Beleznai János úgy választja össze a színeket, hogy azok valóban élnek. Munkapadja közelében egyik szekrény tetején nagy halom különböző furni látható. Több mint ötvenféle. Ezekből készül a különböző faberakás. Van itt piros, amelyen csíkok szaladnak végig, halványabb és sötétebb sárga, aranyszínű, fehér, zebrahőrhöz hasonlító, sötétlila, de ki tudná mindezt elsorolni? Beleznai bácsi. Ismeri ő a mahagóni, narancs, tuya, citrom, ében és a különböző egzotikus furniokat is.

Beleznai János olyan, akit minden érdek. De érdeklődése középpontjában mégis szép, de nem könnyű szakmája áll. Nagy gyűjteménye van a különböző faragási és berakási mintákból. Mikor gyűjteményét fellapozza, kifoghatatlan a visszaemlékezésekből, hogy ezzel vagy azzal a mintával hálszobabutort vagy éppen ebédőt díszített. Az ő kezemunkájáról tanusodik a most készülő oseresznye-fancia háló és majd a bírral behuzott karosszé-

kek filé díszítése is. Ezeknek a bírral behuzott karosszékeknek karfáit is faragással díszítették. Beleznai János ettől a munkától sem maradt el. De részt vett ő azoknak a művészien faragott székeknek készítésében is, amelyeknek mintadarabja a földszinti műszaki irodában van.

Olyan ember, akit leginkább munkáján keresztül lehet megismerni, mert önmagáról keveset beszél. Aki ráncz valamely általa készített valóságos műremekre, megismeri Beleznai bácsit a rájön, hogy olyan emberrel áll szemben, aki szívvel-lellekkel végzi munkáját, mert faragásainak és faberakásainak minden kicsi része él, azért él, hogy élvezetet szerezzen és elgondyorkodtassa a szemlélőt.

A 45 év tapasztalatát most újra értékesítheti a dolgozó-szoba butorának készítésénél. Nemcsak hozzákezdnek a mintadarabok faragásához. Néhány hónap múlva az készen, teljes pompájában hagyja el országunkat, hogy külföldön is bizonyítsa legyen butoriparunk fejlődésének és nem utolsósorban a faragók, szobrászok nagyszerűen végzett munkájának.

Reicher Eva

Ellenjáró dolgozó parasztok



Orădan Petru nagyszintű dolgozó paraszt első között teljesítette a községben őszi vetéstervét és igyekezett mielőbb eleget tenni állam iránti kötelezettségének is. Az öntudatos dolgozó paraszt magatartása példaként áll a község többi dolgozó parasztjai előtt.



Henț Ioan seprősi dolgozó paraszt néptanácsi képviselő. Idejében teljesítette őszi vetéstervét, elvetette az előirányzott 3,4 hektár búzát. Ugyanakkor gondoskodott a tavaszra a szükséges mélyszántás elvégzéséről is. A termények betakarítása után haladéktalanul teljesítette állam iránti kötelezettségét. Így ösztönzi választókerülete dolgozóit öntudatos, hazafias szellemtől áthatott munkára.

Jól működő szakszervezeti csoportok

A kisjendi „Proletari” szövetkezet szakszervezeti csoportjainak munkája az utóbbi időben észrevehetően megjavult. Tevékenysége különösen a tartományi szaktanács javaslata alapján létrehozott csoportok munkájának beindítása után lendült fel.

A csoportgyűléseken az elvtársak elvszerű bírálatot mutatnak rá a szakszervezeti vezetőség munkájában és a munkahelyeken tapasztalható hibákra és javaslattal igyekeznek ezeket felszámolni.

A hetenként megtartott újságolvasási kört is elég szép számban látogatják a tagok. Az eredmény ezen a téren azonban csak akkor lenne teljes, ha a vendéglők konyháin dolgozó személyzet is a különböző újságok helyett az újságolvasási kör rendszeres látogatásával emelné ideológiai színvonalát.

A fellendülés különösen a kulturmunka terén tapasztalható. Medgyesi Sándor kultúrfelelős, aki eddig teljesen elhanyagolta a szövetkezet kultúr csoportjának tevékenységét, ma már lelkiismeretesen szervezi és ellenőrzi a kultúrágazatok rendszeres megjelenését, ügyel a színjátó csoportok problémáinak megtárgyalására. Mint a színjátó csoport egyik tagja, személyes példával lelkesíti a csoport tagjait.

Adminisztrációs vonalon is javult a szakszervezet munkája. Szeptemberben és októberben a tagok száz százalékban befizették a tagdíjakat.

A „Proletari” szövetkezet szakszervezeti csoportjai, ha továbbra is így folytatják munkájukat, még szebb eredményeket érhetnek el a jövőben.

Mindricl Terezia,
levelező

Leirhatatlan szeretettel fogadta India népe a szovjet nép képviselőit

Nagygyűlés Delhiben

DELHI. (Agerpres). — A TASZSZ jelenti:

Delhi város lakossága november 19-én a régi és új Delhi közötti Ram-lila téren nagygyűlést rendezett az Indiában látogatásban levő N. A. Bulganyinnak, a Szovjetunió Minisztertanácsának elnökének és N. Sz. Hruscsovnak, a Szovjetunió Legfelső Szovjetje Elnöksége tagjának tiszteletére. A gyűlésen, amelyen Nehru, India miniszterelnöke elnököl, több mint 500 ezer ember vett részt. Az emelvény előtt a meghívott vendégek, a pártok, a társadalmi szervezetek és a lakosság különböző rétegeinek küldöttei, indiai szokás szerint félkörben leültek a földre. Külön helyet tartottak fenn a diplomáciai testület tagjai számára. Szinte végeláthatatlan tömeg gyűlt össze, hogy részt vehessen a Szovjetunió és India barátságának és megnyitakozásának.

Lelekes ünnepelés fogadta N. A. Bulganyint, N. Sz. Hruscsovot és Nehru megjelentetését az emelvényen. A térség főit a Szovjetunió és India állami zászlóinak ezrei lengtek. Sok ezer színes papírkéntyű eregettek fel a levegőbe. N. A. Bulganyin, N. Sz. Hruscsov és Dzsawaharlal Nehru melegen üdvözlözték a gyűlés résztvevőit.

Az emelvényen foglalt helyet még R. N. Agarval, a delhi városi tanács

elnöke, G. N. Szingh, Delhi állam minisztere, U. N. Dhebar, az indiai kongresszuspárt elnöke és az N. A. Bulganyin és N. Sz. Hruscsov kíséretében levő személyek.

A hagyományos indiai szokáshoz híven, élővirágokból font, aranyzálakkal összefogott virágfüzért helyeztek N. A. Bulganyin és N. Sz. Hruscsov nyakába.

A delhi iskolák növendékei az indiai-szovjet barátságról szóló dalt énekelték. A dal szövegét R. D. Sz. Dinkar költötte, N. A. Bulganyin és N. Sz. Hruscsov indiai látogatása alkalmából.

Az egész téren hangszórók közvetítették a beszédeket.

Dzsawaharlal Nehru megnyitotta a gyűlést és megadta a szót Agarvalnak, a delhi városi tanács elnökének, aki a város lakói nevében felolvasta az N. A. Bulganyinhoz és N. Sz. Hruscsovhoz intézett üdvözlőt.

Az üdvözlő felolvasása után R. N. Agarval átnyújtott N. A. Bulganyinnak és N. Sz. Hruscsovnak egy seelyemlapot, amelyre aranyzálakkal hímizték rá az üzenet szövegét.

Ugyanakkor híres delhi mesterek által elefántcsontból faragott ajándéktárgyakat is nyújtottak át a szovjet vendégeknek.

A nagygyűlés résztvevőinek lelkes ünnepése közepette mondott beszé-

det N. A. Bulganyin, a Szovjetunió Minisztertanácsának elnöke.

Ezután Nehru indiai miniszterelnök mondott beszédet. A gyűlés résztvevőit intéző szavait, a tömeg lelkes éljenése közepette hangszórta, hogy e nagyszabású gyűlés valamennyi résztvevője sokáig megőrizi majd e nap emlékét.

Nehru beszédét több ízben hosszasan megtárgyalta. A beszéd elhangzása után száz meg százezer ember kiáltotta a következő jelszavakat: „Eljen az indiai-szovjet barátság!”, „Eljen a világbéke!”.

Közben beesteledett, kigyúltak a fénycsövek. Az indiai építészetre jellemző fehér emelvény a reflektorok fényében ragyogott. A teret övező nagy fák lombzata között sokszínű fény csillogott. Régi szép indiai szokás, hogy a parkokban a fák lombjai közé fényforrásokat helyeznek el, ami csodálatos hatást kelt. A tér épületei is kivilágítottak.

A gyűlés végén a zenekar eljátszotta a Szovjetunió és India állami himnuszait.

A gyűlés résztvevői végeláthatatlan sorokban vonultak el a térről. Az emberek százezrei lelkesen köszöntötték a teret körvevő utcákon N. A. Bulganyint és N. Sz. Hruscsovot, amikor megérkeztek a gyűlésre, majd pedig amikor eltávoztak.

N. A. Bulganyin és N. Sz. Hruscsov látogatása India ősrégi fővárosában

DELHI. (Agerpres). — A TASZSZ jelenti:

N. A. Bulganyin, a Szovjetunió Minisztertanácsának elnöke és N. Sz. Hruscsov, a Szovjetunió Legfelső Szovjetje Elnökségének tagja november 19-én Delhiben, a Dzsamma-folyó partján meglelték azt a helyet, ahol Mahatma Gandhit elhamvasztották. N. A. Bulganyin és N. Sz. Hruscsovot, akik nyitott gépkocsiban tettek meg az utat, az utvonalon egybegyűlt lakosság lelkesen üdvözlötte. A Dzsamma-folyó partján, ahol Gandhit emlékére parkot és szökőkutatót létesítettek, a lakosság szívesen fogadta a szovjet vendégeket.

N. A. Bulganyin és N. Sz. Hruscsov virágkoszorút helyeztek el Gandhi emlékművének talapzatán.

A vendégek kíséretében volt N. Kanungo, India ipartügyi minisztere, K. P. Sz. Menon, India moszkvai nagykövete és M. A. Mensikov, a Szovjetunió indiai nagykövete.

N. A. Bulganyin és N. Sz. Hruscsov ezután a kíséretükben levő személyiségek társaságában gépkocsin

végighajtottak az ősrégi Delhi utcáin. A háztetőkön, a házak ablakain, az erkélyeken, az utcákon és a járdán hatalmas ünnepi tömeg gyűlt össze. N. A. Bulganyin és N. Sz. Hruscsov melegen köszöntötték a főváros lakosságát. A Szovjetunió és India állami zászlói között kifejezett vörös feliratos táblákon a következő olvasható: „Mi a béke mellett vagyunk! Eljen a béke!”.

N. A. Bulganyin és N. Sz. Hruscsov ezután ellátogattak a vörös erődbe. Csodálatos indiai építészeti remekmű ez, a nagy mogul birodalom idejéből.

Ennek az erődítménynek a falára tűzte ki 1947 augusztus 15-én Dzsawaharlal Nehru a független India állami zászlaját. Azóta minden évben a függetlenség napján az erődítmény előtt népművelési rendeznek és Nehru miniszterelnök ünnepi beszédet mond.

N. A. Bulganyin és N. Sz. Hruscsov, miután meglelték az erőd emlékműveit, beléptek az erőd ellenében levő Dzsamma Maszidsz mecsetbe. Ez India legnagyobb me-

cseteje. Belső udvarában százezer ember is elfér. Ez az épület, akárcsak a vörös erdő, a 17. században épült. Dzsahar sahi idején. A mecset előtti utcákon mintegy 50.000 ember köszöntötte a szovjet államférfiakat. A mecsetben Szaib Abdul Hamidsz, a mecset imámja fogadta a szovjet vendégeket és megmutatta nekik a mecset belsejét.

Ezután N. A. Bulganyin, a Szovjetunió Minisztertanácsának elnöke és N. Sz. Hruscsov, a Szovjetunió Legfelső Elnökségének tagja, felkeresték a régi Dzsantar Mantar csillagvizsgálót, amelyet a dzsappuri radzsza építtetett a 18. században.

Ezt követően N. A. Bulganyin és N. Sz. Hruscsov meglelték a Delhi közelében levő 80 méter magas, 12. századból kelt építészeti emléket. A közeli Meraubi falu egész lakossága az épület falainál gyűlt össze és melegen köszöntötte a vendégeket.

Az elsőki palotába való visszatérésükkor az indiai főváros lakói mindenütt lelkesen ünnepelték N. A. Bulganyint és N. Sz. Hruscsovot.

Ujabb angolelleses tüntetések Ciprusban

NIKOZIA. (Agerpres).

Ciprus számos helységében került sor angolelleses tüntetésekre és összeütközésekre november 19-én a lakosság és az angol csapatok között. Lakosok helységben az angol csapatok megláthatják egy ifjúsági csoportot, amely a Görögországgal való egyesítés mellett tüntetett. Tömeges hegyvidéken ugyancsak összeütközésre került a sor a ciprusi hazafiak és az angol katonai egységek között. Az angol csapatok 24 óra óta rádiókészültségben vannak.

Néhányhetes athéni tartózkodás után visszaérkezett Ciprusba Makarios érsek, aki kijelentette, hogy a görög kormány újabb biztosítékokat nyújtott ateikintben, hogy támogatja a ciprusi hazafiaknak Ciprusnak Görögországgal való egyesítésére irányuló törekvéseit.

—O—

Kereskedelmi szerződés a Szovjetunió és Burma között

MOSZKVA. (Agerpres). TASZSZ. A Szovjetunió és a Burmai Szövetség között 1955 július elején megkötött kereskedelmi szerződés és jegyzőkönyv értelmében Bur Min Gaung burmai ellátásügyi miniszter vezetésével burmai kereskedelmi kormányküldöttség tartózkodott október 31-től november 18-ig a Szovjetunióban.

A baráti megértés és együttműködés légkörében lefolyt sikeres tárgyalások eredményeképpen a Burmai Szövetség kereskedelmi kormányküldöttsége és a szovjet külkereskedelmi szervezetek szerződést írtak alá 20 millió rubel értékű meghaladó szovjet felszerelések, gépek és más áruk szállításáról. A Szovjetunió egyebek között személyes tehergépkocsikat, utépítőgépeket, szivattyúkat, kompresszorokat, transzformátorokat, színes fémlelt készült hengert termékeket, kábel, cementet, ammoniumsulfátot és más árut szállít.

—O—

Edward Kardelj londoni tárgyalásai

LONDON. (Agerpres). — November 18-án Londonban közleményt hoztak nyilvánosságra Edward Kardeljnek, Jugoszlávia szövetségi végrehajtó tanácsa alelnökének angliai látogatásával kapcsolatban. Edward Kardelj november 14-én érkezett Angliába, ahol a miniszterelnökkel, a külügyminiszterrel és a pénzügyminiszterrel folytatott tárgyalásokat.

A közlemény leszögezi, hogy a két országot érintő számos kérdésben „a kölcsönös megértés magas színvonalát érték el” s hogy a két fél „egyetemesen fontosnak tartja a szuverén államok függetlenségének fenntartását, a nemzetközi feszültség enyhítését, a tartós béke és a két ország közötti reális együttműködés biztosítását”.

is mindenkor kedves vendégek voltak hazánkban. Az a megállapodás, amely a szovjet-norvég tárgyalások során a kulturális együttműködés kiszélesítésében létrejött, megfelelő népeink óhajának, hogy közelebb kerüljenek egymáshoz és tapasztalatcserét folytassanak a kulturális fejlődés szempontjából.

A szovjet-norvég közlemény kifejezésre juttatja a két ország népeinek azt az óhaját, hogy meg erősítsék a nemzetközi együttműködést és erősítsék a nemzetközi feszültséget. A dokumentum gyakorlati kifejezése a ténynek, hogy a különböző társadalmi és politikai rendszerek országok közötti kapcsolatokat alapjaként a „genfi szellem” fenn tartását kell tekinteni.

Maga a norvég kormányfő moszkvai útja, a szovjet állam vezetőivel folytatott megbeszélései, a szovjet-norvég kapcsolatokra és egyes, mindkét országot érintő, nemzetközi kérdésekben felmerült nyílt véleménycsere is igazolja az államférfiak közötti személyes kapcsolatok hasznosságát és szükségességét. Ismeretes, hogy egyeseknek az ilyen kapcsolatok nincsenek nyírt. Bizonyos körök szeretnék fenn tartani a „hidegháború” légkörét, azt a kölcsönös bizalmatlanságot, és az országok közötti idegenkedést, amely csak a béke ellenesége számára jelent előnyt.

A szovjet-norvég közlemény újabb hozzájárulás a béke megerősödéséhez. A közleményben hangsúlyozzák: „A nemzetközi helyzetre vonatkozó eszmecserében a két fél kifejezte azt az óhaját, hogy hozzájáruljon a nemzetközi feszültség állandó csökkentéséhez és minden nép béke és együttműködésének fejlesztéséhez, a függetlenség és szuverenitás kölcsönös tiszteletben tartása és az egymás belpolitikájába való be nem avatkozás elvének alapján”.

A két állam vezetőinek megbeszélése a nemzetközi kérdésekkel kapcsolatban hozzájárul a két fél álláspontjának világosabb megértéséhez

A „New York Herald Tribune” cikke a török lakosságnak a jelenlegi kormány politikája elleni magatartásáról

NEWYORK. (Agerpres).

A „New York Herald Tribune” a nemrégiben lefolyt török városi tanácsok választásával kapcsolatban hangsúlyozza, hogy a választás lefolyása és a szavazatok összeszámolásának módja arra mutat, hogy a török lakosság körében hatalmas mozgalom fejlődött ki a jelenlegi kormány politikájával szemben. „Az ellenzék meglepően hatalmas tüntetése a választások alkalmával — írja a lap — gondolkodásra kell, hogy késztesse Menderes miniszterelnököt és a kormányon lévő demokratá pártot. Arra a tényre vonatkozóan, hogy az ellenzék legfőbb pártjai visszautasították a választáson

való részvételt, a kormány antidemokratikus politikája elleni tiltakozásképpen, valamint hogy a választók csak csupán 37,7 százaléka jelent meg az urnák előtt, a lap hangsúlyozza, hogy „eléggé keményen nyilvánult meg ezáltal a párt politikájával szembeni elégedetlenség a kisebb pártok és a független jelöltek részéről és ez a tény fényt vet a választások eredményeire”. Ugyancsak lehetséges, — írja továbbabban a lap — hogy a demokratá párton belül nemrég kirobbant lázadás (amely a demokratá párt néhány vezetőtagjának kizárásához vezetett. A szerk. megj.) sokkal nagyobb gyengeségre vall, mint híné-

Az amerikai sajtó a brazilai helyzetről

NEWYORK. (Agerpres).

Az amerikai sajtó szerint Braziliában igen feszült a helyzet. Mint az United Press jelenti, Cafe Filho, Brazília elnöke, aki betegsége miatt ideiglenesen visszavonult elnöki tisztségéből, rövidesen újra el akarja foglalni hivatalát.

A Diarios' Associados újságírószövetség megbízottja kijelentette, hogy Lott hadügyminiszter felhívta a hadsereget, akadályozza meg, hogy Cafe Filho ismét átvigye a hatalmat. Amerikai tudósítás szerint Lott

volt a vezetője annak az akciónak, amely igyekezett meghiúsítani az októberben megválasztott Kubitschek elnök és Goulart alelnök beiktatása ellen mesterkedő körök próbálkozásait.

Mint az United Press jelenti, november 17-én páncélos és gyalogsági egységeket vezényeltek Rio de Janeiroba, a tengerészeti miniszter pedig visszarendelte a szabadságot tiszteket. A tudósítás hozzáfűti, hogy a tengerésztisztek jelentős része ellenzi Kubitschek és Goulart hatalomra jutását.

A francia minisztertanács új választási törvénytervezetét terjeszt a nemzetgyűlés elé

PARIZS. (Agerpres). A TASZSZ jelenti:

A francia kormánykörök nagyban készülnek a választási törvény újabb parlamenti vitájára. A minisztertanács legutóbbi ülésén René Coty köztársasági elnök elnökletével elhatározták, hogy törvénytervezetet terjesztessenek a nemzetgyűlés elé Franciaországnak választókerületekre való felosztására vonatkozólag. A kis választókerületekben lefolyó kétféle, többségi választási rendszer híveit nagy fontosságot tulajdonítanak a választókerületek kijelölésének. A választás eredménye jelentős mértékben attól függ, hogy Franciaország területét hogyan osztják fel választókerületekre.

A nemzetgyűlés csak a választókerületekre vonatkozó törvénytervezet benyújtása után kezdheti meg újabb a választási kérdések vitáját. A kormány eredeti szándéka, hogy a

választásokat határidő előtt, decemberben tartsák meg, végérvényesen kutba esett. A választásokra legkorábban a jövő év elején kerülhet sor. A Francia Kommunista Párt parlamenti csoportja nevében, több kommunista képviselő, élükön Jacques Duclos-val, javaslatot nyújtott be a nemzetgyűlés elé, hogy a Köztársasági Tanács megszüntetése céljából vizsgálják felül a francia alkotmány megfelelő szakaszait.

A javaslatához csatolt indoklás rámutat arra a tényre, hogy a kétféle szavazással választott Köztársasági Tanácsnak jelenlegi módjában áll, hogy elég hosszú ideig megakadályozza egyes törvényeknek a nemzetgyűlés általi elfogadását. A Köztársasági Tanács mindinkább az 1939 előtti szénás szerepkörét tölti be, amely tudvalevőleg megakadályozta a demokratikus vagy társadalmi jellegű törvények elfogadását.

Norvégia és a Szovjetunió népeinek barátsága és együttműködése nevében

— A „Právda” vezércikke —

A „Právda” november 16-i számában jelent meg a szovjet-norvég közlemény, amely nagyjelentőségű a Szovjetunió és Norvégia, hanem az egész világ szempontjából. A dokumentum levonja a norvég miniszterelnök és a szovjet állam vezetői között lefolyt tárgyalások tanulságait és megjelöli a Szovjetunió és Norvégia közötti baráti és jószomszédi viszony szüntelen fejlődésének útját. Ez hozzájárulást jelent a nemzetközi feszültség enyhítéséhez, valamint Észak-Európa és az egész világ békéjének megerősítéséhez.

A szovjet-norvég tárgyalások ismételt igazolták a tényt, hogy a Szovjetunió tántoríthatatlanul és következetesen követi a béke és a nemzetek közötti barátság megerősítésének lenini politikáját, a nagy és kis népek egyenjóságán alapuló békés együttműködés politikáját, a nemzeti függetlenség és szuverenitás politikáját.

A történelem azt tanúsítja, hogy Norvégia és a Szovjetunió népei között mindenkor békés és jószomszédi kapcsolat létezett. A két állam mind gazdasági, mind kulturális téren együttműködött. A második világháború idején a fasiszta megszállók ellen vívott harcokban ontott vér még jobban megerősítette a norvég és szovjet népek közötti barátságot.

A népek közötti békés együttműködés és kölcsönös megerősödésének igen fontos feltétele a nemzetközi gazdasági kapcsolatok fejlődése. A szovjet-norvég közleményből kitűnik, hogy a megbeszélések során „az a kívánság jutott kifejezésre, hogy tovább fejlesszék a Szovjetunió és Norvégia között a

kereskedelmi és más gazdasági kapcsolatokat a kölcsönösség elvének teljes alkalmazása alapján”. A felek többek között abban is megegyeztek, hogy elősegítik az üzleti körök képviselőinek kölcsönös látogatásait abból a célból, hogy a két ország iparának és mezőgazdaságának különböző ágaival megismerkedhessenek.

November 15-én írták alá a Szovjetunió és Norvégia között az 1956—1958. évekre vonatkozó kölcsönös áruszerforgalomról szóló jegyzőkönyvet és a két ország közötti 1956. évre vonatkozó áruszállítási pótmegállapodást.

A gazdasági kapcsolatok kiszélesítése Norvégia és a Szovjetunió között kedvezően befolyásolja majd a két ország nemzetgazdaságának fejlődését. A jelenlegi helyzetben, amikor a közvélemény mind szélesebb rétegei és a különböző országok üzleti körök követelik a nemzetközi kereskedelem, a tudományos és technikai kapcsolatok és az együttműködés sokoldalú fejlesztését, a szovjet-norvég közlemény élesen szóló példája, hogyan kell ezt a fontos kérdést gyakorlati módon megoldani. Ha mindkét részről megmutatkozik a jóakarat és az óhaj ebben a tekintetben, akkor a kölcsönösség alapján sikeresen meg lehet oldani a különböző társadalmi rendszerek országok gazdasági és műszaki kapcsolatainak kérdését.

„A lefolyt eszmecsere során — mutat rá a közlemény — elismerést nyert a Szovjetunió és Norvégia közötti műszaki tudományos kapcsolatok megerősítésének előnyössége és ezért elhatározták, hogy ilyen irányban diplomáciai úton tovább folytatják a tárgyalásokat”.

A gyakorlati együttműködést és a jószomszédi viszonyt igazolja az

a tény is, hogy szovjet-norvég szakértő bizottság létesítésében egyeztek meg. E bizottság feladata, hogy javaslatokat terjesszen elő a Szovjetunió és Norvégia határára lévő Paats-Joki (Pasvikelvi) folyó hidrolikus tartalékának legészakibb elosztására vonatkozóan, tekintetbe véve a szovjet és norvég vízierőműközpontok építését a határvidéken.

A kölcsönös megértés mind nagyobb mértékű megerősödése a Szovjetunió és Norvégia között, nagyjelentőségű a kulturális együttműködés szempontjából is. Ezért a közlemény rámutat arra, hogy szükséges a két ország szakszervezetei, gazdasági, sport, kulturális és más társadalmi szervezetei között fennálló közvetlen kapcsolat fejlesztése és ugyanakkor „bizák meg mindkét ország külföldi kulturális kapcsolatokkal foglalkozó állami szerveit e kapcsolatok megerősítéséhez való hozzájárulással”.

Jó példaként említették meg a két ország különböző szervei közötti kapcsolatok tekintetében a Szovjetunió és Norvégia nagy ifjúsági szervei közötti kapcsolatot, amelynek célkitűzése közé tartozik a két ország elméleti és gyakorlati oktatásában résztvevő ifjak küldöttségének megvalósítása. A felek megegyeztek abban is, hogy támogatni fogják a szovjet és norvég szervezetek és egyesületek ilyen irányú kezdeményezéseit a sport, művészet, a kulturális és tudományos élet, valamint az oktatásiügy területén.

Utóbbi időben a Szovjetunióból művészek, sportolók, ifjúsági és szakszervezeti küldöttségek látogattak Norvégiába. E küldöttségek norvégiaszeretle méleg fogadtatásban részesültek úgy, miként a norvég kultúra, tudomány és sport képviselői

A norvég közlemény

„DOZSA GYORGY” mozi: november 23-ig: Az 1.000.000 tonnos bankjegy. Előadások: 3, 5, 7 és 9 óra.

„NICOLAE BALCESCU” mozi: november 27-ig: A hegyi szellemek tava. Előadások: 3, 5, 7 és 9 óra.

„HERBAK JANOS” mozi: november 23-ig: Fanfan la Tulipe. Előadások: 3, 5, 7 és 9 óra.

„I. L. CARAGIALE” mozi: november 25-ig: A spanyolléri lányok. Előadások: 3, 5, 7 és 9 óra.

„UJ IDOK” mozi: november 22-én: A titkos ügynök. Előadások: 3, 5, 7 és 9 óra.

„DECEMBER 30” film: november 22-én: A titkos ügynök. Előadások: 4 és 6 óra. Vasárnap: 2, 4 és 6 óra.

„ILIE PINTILIE” CFR mozi (Mosóczi-telep): november 25—27-ig: Fanfan la Tulipe. Előadások: naponta 6 óra, vasárnap: 2, 4 és 6 óra.

„SOLIDARITATEA” mozi (Gáj): november 23-ig: A kék vércsék erdejében. — A búvós szék. Előadások: hétköznap: 7 óra, vasárnap: 3, 5 és 7 óra.

„MAXIM GORKIJ” mozi (Mikolaka): november 23-ig: A hajdon tornya. Előadások: 6 és 8 óra.

„NICOLAE BALCESCU” mozi (Lippa): november 23-ig: Az emlékezés éjszakája.

„PETOFI SANDOR” mozi (Radna): november 23-ig: Csapajev.

„POPULAR” mozi (Nagy-szentmihály): november 23-ig: Aki a feleségét szereti.